

---

# AIMER... APPRECIER...

---

En français nous utilisons le verbe « aimer » pour exprimer un sentiment d'amour, d'amitié mais aussi pour donner une appréciation positive des choses, des événements...bref, pour tout ce qui trouve grâce à nos yeux !!

Nos amis italiens, eux, font la distinction entre les sentiments, le "goût pour », l'appréciation.

---

## PIACERE

---

**Aimer, apprécier, convenir ... il exprime un goût, un attrait envers des choses mais aussi des personnes.**

Ce verbe s'utilise toujours à la 3<sup>e</sup> personne du singulier ou du pluriel, il est le plus **souvent précédé** par un pronom complément indirect (**mi, ti, gli, le, ci, vi, gli, loro**) mais on trouve aussi :

<b>A mio zio piace cantare</b>	Mon oncle aime chanter (à mon oncle il plaît de chanter).
<b>Mi piace il cioccolato</b>	J'aime le chocolat (le chocolat me plaît).
<b>Mi piacciono i gelati</b>	J'aime les glaces.
<b>Mi piace Andrea Bocelli</b>	J'aime Andrea Bocelli.

**PIACERE** se conjugue avec l'auxiliaire **ESSERE** (être) donc il exige l'accord du participe passé :

**Mi è piaciuta questa canzone** Cette chanson m'a plu.

On peut trouver aussi, pour remplacer « **Piacere** » : **Andare** (a genio) = aimer, convenir.. **Apprezzare, Gradire** (verbe transitif).

**Non mi va il pesce** = Je n'aime pas le poisson.

**Ti andrebbe di venire a teatro con me ?** = Cela te plairait de venir au théâtre avec moi ?

**Gradisce un caffè ?** = Aimeriez-vous un café ?

---

## ATTENTION A NE PAS CONFONDRE

---



**mi dispiace** = je suis désolé/ée, je regrette.



**non mi piace** = la forme négative de « piacere »

---

## AMARE

---

**Aimer pour l'amour sentimental envers les personnes**

**Amo i miei figli** J'aime mes enfants.

**Luigi ed Annabella si amano, si sposeranno il mese prossimo** Luigi et Annabelle s'aiment, ils se marieront le mois prochain.

**mais aussi pour exprimer un idéal :**

**Amo la mia patria** J'aime ma patrie.

## VOLERE BENE

---

*Pour exprimer exclusivement de l'affection à quelqu'un.*

**Voglio bene a mia cugina Sandra, è una brava ragazza** *J'aime bien ma cousine Sandra, c'est une gentille fille.*

## AIMER BIEN OU AIMER MIEUX.

---

*Aimer bien* **PIACERE**

**Mi piace ballare** *j'aime bien danser.*

*Aimer mieux* **PREFERIRE**

**Vuoi un pezzo di torta ? Preferisco un gelato.** *Tu veux un morceau de gâteau ? Je préfère une glace.*